❶ EARPRO TECT

Вкладиші на дузі | EP102BO

❷ DS SAFETY WEAR EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar, Germany

❸ CE 2777

❹ EN352-2:2020

❺ 

❻ SNRm=30.1дБ, SNRs=2.9дБ, SNR= 27дБ
H84=30.0дБ Hm=33.0дБ Hs=3.1дБ
M84=24дБ Mm=26.7дБ Ms=3.1дБ
L84= 22дБ Lm=24.9дБ Ls=3.0дБ

❼

❽

❾

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ: УКРАЇНСЬКА (UK)

Уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додавати цю інформаційну брошуру при передачі засобу індивідуального захисту або вручати її одержувачу. З цією метою цю брошуру можна необмежено копіювати. (1) EP102BO – це позначення моделі одноразових вушних вкладишів з багаторазовим оголів'ям під підборіддям з пластику (поліпропілен) і піни (поліуретан). (2) Виробник засобу захисту слуху. (3) Маркування CE – Продукт з маркуванням CE відповідає основним вимогам Європейського регламенту 2016/425 про засоби індивідуального захисту. Сертифікат типу та якості видано SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee Dublin D15 YN2P Ireland, № 2777 (4) Продукт випробувано згідно з EN352-2:2020 і він відповідає Регламенту (ЄС) 2016/425 про засоби індивідуального захисту. Декларацію відповідності можна знайти на: www.dssafetywear.de

(5) Цей засіб захисту слуху слід завжди носити в шумному середовищі (понад 80 дБ) і підбирати відповідно до його коефіцієнтів послаблення залежно від навколишнього шуму, який потрібно знизити. Стежте за тим, щоб вушні вкладиші були правильно вставлені, підігнані, налаштовані, доглянуті та перевірені відповідно до цієї інструкції. Вставте вкладиші в кожне вухо. Відтягніть вухо іншою рукою назад, щоб полегшити вставлення. Втискайте вкладиші у вухо, доки рівень шуму не знизиться. Виймайте вкладиші повільно, обертальним рухом, щоб поступово порушити герметичність. Швидке виймання може пошкодити барабанну перетинку. Оголів'я слід після кожного використання очищати м'яким милом і водою або спиртовими серветками і сушити на повітрі. Діаметр вкладишів: 11-18 мм Змінні вкладиші: арт. № EP103O

* Щоб замінити вкладиші, спочатку поверніть їх, потім зніміть вкладиші й обережно вставте нові так, щоб вони правильно сіли. Розмір оголів'я: S/M/L Середній розмір вкладишів на дузі: 14,5 мм (вкладиші) і 154,5 мм (висота) Середня вага: 14 г

(6) Мінімальне послаблення

Частота (Гц)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Середнє послаблення (дБ)	26,7	23,8	24,3	26,4	34,1	41,9	44,3
Стандартне відхилення (дБ)	4,1	3,8	4,0	3,8	4,6	4,4	4,3
Розрахунковий захист (дБ)	22,7	20	20,3	22,6	29,5	37,5	40,0

(7) УВАГА:

Розмістіть виріб у відносно безпечному для всіх місці. Він може становити небезпеку задушення. У разі недотримання наведених вище рекомендацій захисна дія вкладишів сильно погіршується. На виріб можуть негативно впливати певні хімічні речовини. Якщо по оголів'ю вдарити, можуть виникати шкідливі шуми. Стежте за тим, щоб функціональність оголів'я регулярно перевірялася.

(8) Зберігати в прохолодному, сухому місці, захищеному від морозу та світла, а також від пилу, жирів і хімічних продуктів.

(9) Термін служби виробу становить 3 роки з моменту виготовлення до закінчення строку придатності до відкриття запечатаного пакування.

INSTRUCTIONS FOR USE: (EN) ENGLISH

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) EP102BO** is the model designation for disposable earplugs with a reusable headband under the chin made of plastic (polypropylene) and foam (polyurethane). **(2)** Manufacturer of the protective clothing. **(3)** CE Marking - The CE marked product complies with the essential requirements of the European Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment. Notified body responsible for Module D ongoing testing and EU type-examination is: SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No.: 2777) **(4)** The product is tested according to EN352-2:2020 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafetywear.de

(5 This hearing protection must always be worn in noisy environments (above 80 dB) and must be selected according to their attenuation factors in relation to the ambient noise to be reduced. Ensure that the earplugs are correctly fitted, adjusted, maintained and checked in accordance with these instructions. Insert earplugs into each ear. Pull the ear back with the other hand to facilitate insertion. Press the earplugs into the ear until the noise level is reduced. Remove the earplugs slowly with a twisting motion to gradually break the seal. Rapid removal may damage the eardrum. Headband should be cleaned after each use with mild soap and water or alcohol swabs and allowed to air dry.

Diameter of the earplugs: 11-18mm
Replacement Eatips: Item.Nr. EP103O
* To replace with new eartips, please rotate the eartips firstly, then remove and insert the new one gently until it fits properly.
Size of the headband: S/M/L
Average size of the ear defenders:
14.5mm (earplugs) and 154.5mm height)
Average weight: 14g

(6) Minimum attenuation

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Main attenuation (dB)	26,7	23,8	24,3	26,4	34,1	41,9	44,3
Standard Deviation (dB)	4,1	3,8	4,0	3,8	4,6	4,4	4,3
Assumed Protection (dB)	22,7	20	20,3	22,6	29,5	37,5	40,0

(7) Warnings:

Please place the product in a relatively safe location of everyone. It could make a choking hazard.
If the recommendations above are not adhered to, the protection afforded by the earplugs will be severely impaired.
The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
Please take care that the headband is inspected regularly for serviceability. Harmful noise levels may be induced if the headband is struck.
(8) Store in a cool, dry place, protected from frost, light, dust, grease and chemical products.
(9) The life of the product is 3 years from manufacture to expiry before the sealed package is opened.

CONDITIONS D´UTILISATION (FR) FRANCAIS

A lire attentivement avant utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information à l'équipement de protection individuelle lors de sa transmission ou de la remettre au destinataire. A cet effet, cette brochure peut être reproduite sans restriction. **(1) EP102BO** est le nom de modèle des bouchons d'oreille à usage unique avec serre-tête réutilisable sous le menton, en plastique (polypropylène) et mousse (polyuréthane). **(2)** Fabricant du vêtement de protection. **(3)** Marquage CE - Le produit portant le marquage CE est conforme aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. L'organisme notifié responsable des essais en cours du module D et de l'examen de type de l'UE est :SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Irlande (Notified Body No. : 2777). **(4)** Le produit a été testé conformément à la norme EN352-2:2020 et est conforme au règlement (UE) 2016/425 Équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité est disponible sur: www.dssafetywear.de

(5) Ces protections auditives doivent toujours être portées dans des environnements bruyants (plus de 80 dB) et doivent être choisies en fonction de leurs facteurs d'atténuation par rapport au bruit ambiant à réduire. Veillez à ce que les bouchons d'oreille soient correctement installés, ajustés, réglés, entretenus et contrôlés conformément aux présentes instructions. Insérez les bouchons d'oreille dans chaque oreille. Tirez l'oreille en arrière avec l'autre main pour faciliter l'insertion. Poussez les bouchons d'oreille dans l'oreille jusqu'à ce que le niveau de bruit soit réduit. Retirez lentement les bouchons d'oreille en effectuant un mouvement de rotation pour rompre progressivement le joint d'étanchéité. Un retrait rapide peut endommager le tympan. le bandeau doit être nettoyé après chaque utilisation avec un savon doux et de l'eau ou des tampons d'alcool, puis séché à l'air.

Diamètre des embouts : 11-18mm
Oreillettes de rechange : Réf. EP103O
* Pour remplacer les embouts par de nouveaux, il faut d'abord tourner les embouts, puis les retirer et insérer les nouveaux embouts délicatement jusqu'à ce qu'ils s'adaptent correctement.
Taille du serre-tête : S/M/L
Taille moyenne de l'arceau antibruit :
14,5mm (bouchons) et 154,5mm de hauteur)
Poids moyen: 14 g
(6) Atténuation minimale

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation principale (dB)	26,7	23,8	24,3	26,4	34,1	41,9	44,3
Écart-type (dB)	4,1	3,8	4,0	3,8	4,6	4,4	4,3
Protection présumée (dB)	22,7	20	20,3	22,6	29,5	37,5	40,0

(7) Attention:

Veuillez placer le produit dans un endroit relativement sûr pour tout le monde. Il pourrait présenter un risque d'étouffement.
Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille sera gravement compromise.
Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques.
Des niveaux de bruit nuisibles peuvent être induits si le bandeau est heurté. Veillez à ce que le bandeau soit inspecté régulièrement pour vérifier qu'il est en bon état de marche.
(8) Conserver dans un endroit frais, sec, à l'abri du gel et de la lumière, de la poussière, des graisses et des produits chimiques.
(9) La durée de vie du produit est de 3 ans de la fabrication à la péremption avant l'ouverture de l'emballage scellé.

Переклад оригінальної інструкції з експлуатації (німецькою/англійською). Визначальною є оригінальна версія.